

cadw pobl yn ddiogel keeping people safe

mae'n fater i bawb | is everyone's business

HELPWCH NI I GADW PAWB YN RHONDDA CYNON TAF YN DDIOGEL

Mae dyletswydd ar bob Cynghorydd, aelod o staff a gwirfoddolwr sy'n gweithio i'r Cyngor, neu ar ei ran, i gadw plant, pobl ifainc ac oedolion sy'n agored i niwed yn ddiogel. Mae'n fater i bawb, waeth beth fo'ch swydd a lle rydych chi'n gweithio.

Mae Rhondda Cynon Taf yn helpu i gadw pobl yn ddiogel drwy ddarparu gwybodaeth a hyfforddiant a fydd yn helpu pobl i nodi sefyllfaedd lle gallai rhywun wynebu niwed, camfanteisio neu gam-drin.

Mae dyletswydd ar unrhyw un sydd â phryderon ynghylch diogelwch plentyn/oedolyn agored i niwed, NEU ymddygiad cydweithiwr tuag at blentyn/oedolyn, i roi gwybod am hyn ar unwaith.

HELP US TO KEEP EVERYONE IN RHONDDA CYNON TAF SAFE

Councillors, staff and volunteers who work for or on behalf of the Council, no matter where they work and what they do, have a responsibility for protecting children, young people and adults at risk.

Rhondda Cynon Taf is helping to keep people safe by providing information and training so that everyone can spot and identify harm, exploitation or abuse.

Any person with concerns regarding the safety of a child/adult at risk, OR the behaviour of a colleague towards a child/adult, has a responsibility to report this immediately.

Plant/Children

Tel/Ffôn: 01443 425006

E-bost: CarfanGCC@rctcbc.gov.uk

E-mail: IAATeam@rctcbc.gov.uk

Oedolion/Adults

Tel/Ffôn: 01443 425003

E-bost: Oedolionmewnperygl@rctcbc.gov.uk

E-mail: adultsatrisk@rctcbc.gov.uk

Ar ôl 5.00pm o ddydd Llun i ddydd Gwener, neu ar benwythnosau a gwyliau'r banc, ffoniwch y Garfan ar Ddyletswydd ar 01443 743665 neu anfon e-bost: CarfanArDdyletswyddGwaithCymdeithasol@rctcbc.gov.uk

After 5.00pm, Monday to Friday and on weekends and Public Holidays contact the Emergency Duty Team on 01443 743665 or email:

SocialWorkEmergencyDutyTeam@rctcbc.gov.uk

Os oes rheswm dros gredu bod plentyn, unigolyn ifanc neu oedolyn agored i niwed yn wynebu perygl uniongyrchol, rhaid cysylltu â'r Gwasanaethau Brys (Yr Heddlu, Ambiwllans neu'r Gwasanaeth Tân ac Achub) ar unwaith drwy ffonio 999.

If a child, young person or adult at risk is considered to be in immediate danger, the Emergency Services (Police, Ambulance, Fire and Rescue) must be contacted immediately by calling 999.



RHONDDA CYNON TAF

